

1  
2  
3  
4  
5  
6

**Recommendation for ensuring legally significant trusted  
trans-boundary electronic interaction**

draft  
version 0.1

7	Contents	
8		
9	Foreword.....	3
10	Executive summary .....	3
11	1. Recommendation № ____ : Recommendation for ensuring legally significant trusted trans-	
12	boundary electronic interaction.....	3
13	1.1. Scope.....	3
14	1.2. Benefits .....	3
15	1.3. Use of International Standards .....	3
16	1.4. Recommendation .....	3
17	2. Guidelines on how to implement the recommendation .....	3
18	2.1. Terms and definitions .....	3
19	2.2. Coordination.....	10
20	2.3. Ensuring technical interoperability.....	10
21	2.4. Levels of trust .....	10
22	2.5. Communication with organizations in different areas of standardization .....	10
23	ANNEXES.....	11
24		

25 **Foreword**

26

27 **Executive summary**

28

29

30 **1. Recommendation № \_\_\_\_ : Recommendation for ensuring legally**  
31 **significant trusted trans-boundary electronic interaction**

32

33 **1.1. Scope**

34

35

36 **1.2. Benefits**

37

38

39 **1.3. Use of International Standards**

40 *if applicable*

41

42

43 **1.4. Recommendation**

44 *recommended practice*

45

46

47 **2. Guidelines on how to implement the recommendation**

48

49

50 **2.1. Terms and definitions**

51 For the purposes of this document the following terms apply:

52 ***authentication***

53 – **Anders Tornqvist**: means an electronic process that allows the **confirmation** of the  
54 electronic identification of a natural or legal person; or of the origin and integrity of an  
55 electronic **data**.

56 – **Igor Furgel**: a process of the verification of *authenticity*. A successful *authentication*  
57 (along with other factors) can be a necessary condition for the determination of the *legal*  
58 *validity* (of an *entity*).

59 – **Eric E Cohen** ([http://www.isaca.org/Knowledge-](http://www.isaca.org/Knowledge-Center/Documents/Glossary/glossary.pdf)  
60 [Center/Documents/Glossary/glossary.pdf](http://www.isaca.org/Knowledge-Center/Documents/Glossary/glossary.pdf)):

61 1. The act of verifying identity (i.e., user, system)

62 Scope Note: Risk: Can also refer to the verification of the correctness of a piece of data

63 2. The act of verifying the identity of a user and the user's eligibility to access  
64 computerized information

**Примечание [s1]:** This is the preliminary list of terms. Just to reach the common understanding between experts. In a final draft there should be left the necessary minimum of terms. Other terms may be placed in an Annex.

**Примечание [AN2]:** I agree.

**Примечание [IF3]:** This is 'authorization', but not 'authentication', see below

65 Scope Note: Assurance: Authentication is designed to protect against fraudulent logon  
66 activity. It can also refer to the verification of the correctness of a piece of data.

67 – Ramachandran: the process of validating the identity of someone or something. Generally  
68 authentication requires the presentation of credentials or items of value to really prove the  
69 claim of who you are. The items of value or credential are based on several unique factors  
70 that show something you know, something you have, or something you are.

71 A process used to confirm the identity of a person or to prove the integrity of specific  
72 information. Message authentication involves determining its source and verifying that it  
73 has not been modified or replaced in transit.

74

#### 75 **authenticity**

76 – Anders Tornqvist: means that the **data** can be checked for its **authenticity** in a certain  
77 context.

78 – Igor Furgel: the property of an entity to evidence the identity of its issuer.

79 – Ramachandran:

- 80 1. The *authenticity* is an auditable process that ensures a high level of quality in the  
81 results by maintaining evidence of trustworthiness of the identity and integrity of data  
82 messages
- 83 2. *Authenticity* is the status of being dependable in regard to evidence of identity and  
84 integrity in accordance with the agreed level of assurance.
- 85 3. *Authenticity* is generally understood in law to refer to the genuineness of a document  
86 or record, that is, that the document is the “original” support of the information it  
87 contains, in the form it was recorded and without any alteration.” Authenticity is the  
88 property of being genuine and able to be verified and trusted.
- 89 4. *Authenticity* in the electronic environment, further to the high levels of identification,  
90 evidentiary and attribution functions may be able to be established through an  
91 “authentication framework.” This “authentication framework” would involve legal  
92 infrastructure, some technical infrastructure and some organizational infrastructure.

93

#### 94 **authorization (as a process)**

95 – Eric E Cohen: the approval, permission, or empowerment for someone or something to do  
96 something.

97 – Igor Furgel: approving a subject (a person, an IT component or a process acting on behalf  
98 of them) for the execution of a certain action.

#### 99 **certificate**

100 – Jari Salo (<http://www.uncitral.org/pdf/english/texts/electcom/ml-elecsig-e.pdf>):  
101 means a data message or other record confirming the link between a *signatory* and  
102 signature creation data.

**Примечание [AN4]:** –Cf the VAT Directive 2010/45 where in relation to the “authenticity” of an invoice the following is commented: “The supplier must be able to provide assurance that the invoice was indeed issued by him or in his name and on his behalf.”

**Примечание [IF5]:** ‘authenticity’ is defined by using ‘authorization’; it is a dead loop.

**Примечание [s6]:** Eric E Cohen This is in contrast to when you care not whether the agent is authorized, only that they are who they say they are - authentication. The two are usually considered orthogonal; you normally only wish to check one or the other. I believe in transboundary efforts, authorization is more important than authentication.

103 *digital certificate*

- 104 – Aleksandr Sazonov: means a data message or other record confirming the link between a  
105 public key (validation data) to a particular distinguished name in the X.500 tradition.
- 106 – Igor Furgel: ‘certificate’ means an electronic attestation which links signature validation  
107 data of an entity to the entity and confirms the identity of that entity.

108 *digital signature*

- 109 – Eric E Cohen ([http://www.isaca.org/Knowledge-](http://www.isaca.org/Knowledge-Center/Documents/Glossary/glossary.pdf)  
110 [Center/Documents/Glossary/glossary.pdf](http://www.isaca.org/Knowledge-Center/Documents/Glossary/glossary.pdf)):
- 111 A piece of information, a digitized form of signature, that provides sender authenticity,  
112 message integrity and non-repudiation.
- 113 A digital signature is generated using the sender’s private key or applying a one-way hash  
114 function.
- 115 – Igor Furgel (ISO 7498-2 (1989): ‘Information processing systems - Open Systems  
116 Interconnection - Basic Reference Model - Part 2: Security Architecture):
- 117 Data appended to, or a cryptographic transformation of, a data unit that allows a recipient  
118 of the data unit to prove the source and integrity of the data unit and protect against  
119 forgery, e.g. by the recipient.
- 120 – Ramachandran: a *digital signature* is made when the owner of a key pair uses its private  
121 key to "sign" a message. This signature can only be verified by the corresponding key.

122 *electronic interaction*

- 123 – Aleksandr Sazonov: the exchange of any data in electronic form.
- 124 – ЕАЭС: a way of information interaction based on use of information and communication  
125 technologies.

126 *electronic signature*

- 127 – Anders Tornqvist & DIRECTIVE 1999/93/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT  
128 AND OF THE COUNCIL of 13 December 1999 on a Community framework for  
129 electronic signatures: means data in electronic form which are attached to or logically  
130 associated with other electronic data and which serve as a method of authentication.
- 131 – Eric E Cohen ([http://www.isaca.org/Knowledge-](http://www.isaca.org/Knowledge-Center/Documents/Glossary/glossary.pdf)  
132 [Center/Documents/Glossary/glossary.pdf](http://www.isaca.org/Knowledge-Center/Documents/Glossary/glossary.pdf)):
- 133 Any technique designed to provide the electronic equivalent of a handwritten signature to  
134 demonstrate the origin and integrity of specific data.
- 135 Digital signatures are an example of electronic signatures.
- 136 – Igor Furgel:
- 137 in electronic form which are attached to or logically associated with other electronic data.  
138 *Electronic signature* documents a relationship between the *signatory* and these other  
139 electronic data and enables (also) a third party to subsequently ascertain this relationship.

**Примечание [IF7]:** This definition is not a full one, there are also other services of electronic signature. The main services of a signature are (i) perpetuation function (a signature can be verified by anybody later on at any time), (ii) the determinability of the identity of signatory. Additionally, there are warning and consciousness functions.

**Примечание [IF8]:** There is a quite controversial discussion on it.

- 140 – Jari Salo (<http://www.uncitral.org/pdf/english/texts/electcom/ml-elecsig-e.pdf>):
- 141 data in electronic form in, affixed to or logically associated with, a data message, which
- 142 may be used to identify the signatory in relation to the data message and to indicate the
- 143 signatory's approval of the information contained in the data message.
- 144 – Ramachandran: Data in electronic form in, affixed to or logically associated with, a data
- 145 message, which may be used to identify the signatory in relation to the data message and
- 146 to indicate the signatory's intention in respect of the information contained in the data
- 147 message. An electronic signature should not be discriminated because of its origin. But
- 148 may be discriminated because of their intrinsic qualities

**Примечание [IF9]:** Not unconditionally an approval, but, generally, a relationship between the signatory and the message

**Примечание [AN10]:** The UNCITRAL definition is not uncontroversial. We should also look at the new definitions of e-signature and e-seal of the EU EIDAS Regulation, rather than the -99 Directive referenced above.

149

150 **entity**

- 151 – Igor Furgel: can be a document, a record, an identifier etc.

152 **genuineness (in IT)**

- 153 – Igor Furgel: *integrity* + *authenticity* = the property of an *entity* to evidence:

154 (a) not having been altered from that created by its issuer

155 AND

156 (b) the identity of its issuer.

- 157 – Ramachandran: the quality that ensure document's property of being genuine.

158 **genuineness (in law)**

- 159 – Igor Furgel: (130201+Rec14+survey+on+def levels+consolidated+responses):

160 "Authenticity is generally understood in law to refer to the *genuineness* of a document or

161 record, that is, that the document is the "original" support of the information it contains, in

162 the form it was recorded and without any alteration." *Authenticity* is the property of being

163 *genuine* and *able to be verified and trusted*".

164 'Genuineness' in law is equivalent to 'authenticity'.

165 **information interaction**

- 166 – Igor Furgel: the interchange of any data between the participants of interaction

167 **integrity**

- 168 – Igor Furgel: the property of an *entity* to evidence **not having been altered from that**
- 169 **created by its issuer**.

- 170 – Eric E Cohen (<http://www.isaca.org/Knowledge-Center/Documents/Glossary/glossary.pdf>):

172 Guarding against improper information modification or destruction, and includes ensuring

173 information non-repudiation and authenticity.

- 174 – Ramachandran:

175 1. **DATA INTEGRITY**—A condition in which data has not been altered or destroyed in an

176 unauthorized manner

**Примечание [IF11]:** The footnote No. 5 in the REC. 14 may also be helpful here: "In general, signature and authentication in an Information Technology (IT) environment often encompass some inherent functions which can vary from integrity, genuineness, proof, security, etc. Again, all of these terms can have differing interpretation based on environment and geography. This Recommendation has been prepared to align itself with the works of UNCITRAL while remaining consistent with the use of these terms in other UNECE trade recommendations. When reading or drafting any text on the subject, clear identification of which approach is being used, is recommended. For legislators who will probably use a legal definition, reference to UNCITRAL documents on the subject is recommended in order to clearly identify the legal use of these terms. "

**Примечание [AN12]:** Perhaps not always "guarding against" but rather allowing for detection of change.

- 177 2. *Integrity* is a state of information that assure that it is accurate,complete, consistent  
178 and has been protected from errors or unauthorized modification.  
179 3. *integrity* refers to the resource is untampered with, uncorrupted and complete in all  
180 its essential respects after the act of signature is carried out.

181 ***legal significance (of an action)***

Примечание [AN13]: Is this a necessary definition?

- 182 – Igor Furgel: a property of an action (of a process) to originate (to result in) documents  
183 (data unit) possessing *legal validity*.
- 184 – Ramachandran: means any information or matter is rendered or made available in an  
185 electronic form, and accessible so as to be usable for a subsequent reference, shall be  
186 deemed to have satisfied the requirement of the applicable law.

187 ***legal validity (of a document, or, generally, of data)***

- 188 – Igor Furgel: a property of a document (data unit) to be applicable for judicature. The *legal*  
189 *validity* is conferred to a document by the legislation in force, by the authority of its issuer  
190 and by the established order of its issuing.

191 ***levels of access***

- 192 – Igor Furgel: permission for a subject (a person, an IT component or a process acting on  
193 behalf of them) to get a specified kind of access (e.g. write, read, etc.) to specified objects  
194 (e.g. data, processes, information, other resources).

195 A successful *authentication* (along with other factors) can be a necessary condition for  
196 granting a certain *access level*. The terms ‘access level’ and ‘authorization level’ are used  
197 as synonyms in the context of the current Recommendation.

198  
199 ***levels of authentication***

- 200  
201 – Aleksandr Sazonov: a synonym for *levels of qualification of authentication service*.
- 202 – Ramachandran: a guidance concerning control technologies, processes, and management  
203 activities, as well as assurance criteria that should be used to mitigate authentication  
204 threats in order to achieve the required level of security based on the sensitivity of data or  
205 a service.

206 ***level of qualification (of a service)***

- 207 – Igor Furgel: a property of a *service* to evidently fulfil a pre-defined set of requirements on  
208 it.

209 A service may be a *trust service* or an *authentication service* or any other kind of services,  
210 to which this term may be applicable.

211 There may be different, usually incremental *qualification levels* of a service like ‘zero’,  
212 ‘basic’, ‘medium/advanced’, ‘high/qualified’ etc. The lower is the *level of trust* between  
213 the participants of *information interaction*, the higher might be demand on the  
214 *qualification level of services* used by them.

215

216 **levels of trust** (between the participants of information interaction)

217 – **Igor Furgel**: a societal function determining the degree of trust between the participants of  
218 *information interaction*. Depending on an established or felt level of trust, the participants  
219 of *information interaction* are prepared to share a certain amount of resources and to  
220 jointly use certain infrastructures.

221 For example, with conditionally ‘high’ or ‘medium’ level of mutual trust between the  
222 participants, they may be prepared to jointly use centralized international services applied  
223 according to the standards agreed upon. In case of conditionally ‘low’ level of trust, the  
224 participants may be prepared to use only services built according to the decentralized  
225 principle – own services of each participant with a kind of link between them.

226 – **Ramachandran**: the degree of confidence in the processes leading up to and including the  
227 authentication process itself, thus providing assurance that the entity that uses a particular  
228 identity is in fact the entity to which that identity was assigned.

229 **non-repudiation**

230 – **Eric E Cohen**: the ability for a system to prove that a specific user and only that specific  
231 user sent a message and that it hasn't been modified. A user cannot deny/repudiate that  
232 they signed/sent a message.

233 **privacy**

**Примечание [AN14]:** Should we deal with “privacy” or “personal data” rather?

234 – **Eric E Cohen** (<http://www.isaca.org/Knowledge-Center/Documents/Glossary/glossary.pdf>):

236 Freedom from unauthorized intrusion or disclosure of information about an individual and  
237 an organization.

**Примечание [s15]:** Eric E Cohen My *personal* interpretation includes information about both individuals (people) and organizations.

238 **signatory**

239 – **Jari Salo** (<http://www.uncitral.org/pdf/english/texts/electcom/ml-elecsig-e.pdf>):  
240 a person that holds signature creation data and acts either on its own behalf or on behalf of the  
241 person it represents.

**Примечание [IF16]:** Not just acts, but creates an electronic signature

242 – **Igor Furgel** (Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council on  
243 electronic identification and trust services for electronic transactions):

**Примечание [AN17]:** Possibly only “creates”, not necessarily “acts on behalf”.

244 a natural person who creates an electronic signature.

**Удалено:** *stamping*

245 **time stamp**

246 – **Eric E Cohen**: a trusted indication of when an action, particularly the application of a  
247 digital signature, took place.

**Примечание [s18]:** Eric E Cohen Time stamping is vital in cryptography as people change roles and signatures expire; it is important to know whether the signature was valid and the signer was authorized or could be authenticated at the point of signing rather than the point of checking.

248 – **Igor Furgel** (Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council on  
249 electronic identification and trust services for electronic transactions):



250 data in electronic form which binds other electronic data to a particular time establishing  
251 evidence that these data existed at that time.

### 252 *transboundary trust space*

253 – Aleksandr Sazonov: a set of normative, organizational and technical conditions for  
254 establishing trust in transboundary electronic interaction between public governmental  
255 authorities, public non-budgetary funds, local authorities, organizations and citizens.

256 – Ramachandran: a technological and legal framework for trust establishment in  
257 transboundary electronic informational interaction of entities in different legal  
258 frameworks' subjects.

259 – EAC: an aggregate of legal, organizational and technical conditions, harmonized by the  
260 member-states in order to ensure trust in international exchange of data and electronic  
261 documents between authorized bodies.

### 262 *trust service*

263 – Aleksandr Sazonov: a complex humanitarian-technical system having a specific purpose.  
264 A set of trust services forms a *common trust infrastructure*.  
265 A *common trust infrastructure* - an infrastructure ensuring the *legal significance* of  
266 transboundary electronic interaction. The common trust infrastructure provides its users  
267 with a set of trust services harmonized at legal, organizational, technical and technological  
268 levels.

269 – Ramachandran: 1. a service that is reasonably secure from intrusion and misuse; provide a  
270 reasonable level of availability, reliability, and correct operation; are reasonably suited to  
271 performing their intended functions; and enforce the applicable security policy. 2. trust  
272 service is a set of requirements and enforcement mechanisms for parties to authenticate  
273 and exchange information

**Примечание [Н.И.19]:** У  
него во множественном числе

### 274 *trusted electronic interaction*

275 – Igor Furgel: the exchange of any data in electronic form in such a way that a user of these  
276 data undoubtedly accepts them according to its Operational Policy. It is a matter of a  
277 concrete Operational Policy, which way is considered as a *trusted* one. Hence, the  
278 determination of the trustworthy of some data varies from one concrete case to another.

279 – Ramachandran: an information interaction of using a trust services.

**Примечание [Н.И.20]:** Отсу  
тствие грамматики делает  
предложение непонимаемым

### 280 *what-you-see-is-what-you-sign*

281 – Aleksandr Sazonov: is a desirable property of electronic signature systems meaning that  
282 the semantic interpretation of a electronically signed message cannot be changed, either  
283 by accident or by intent.

**Удалено:** transboundary  
information interaction is an  
information interaction of  
different legal frameworks'  
subjects.

### 284 *XML Signature*

285

286

287

288 **2.2. Coordination**

289 *Identify the principles of establishing and operating regional and international coordination*  
290 *organizations for ensuring trust in infrastructures that satisfy organizational and*  
291 *administrative regulation of legally significant trans boundary electronic data exchange*

292 *Identify the underlying principles and content for Model MoUs/Agreements between two or*  
293 *more countries regarding Mutual Recognition of Digital and Electronic Signature*  
294 *Certificates*

295 **2.3. Ensuring technical interoperability**

296 *Identify approaches to ensuring interoperability of technical systems, infrastructures of trans*  
297 *boundary electronic data exchange and end users including functional requirements and*  
298 *information security requirements.*

299 *Identify appropriate trust services types provided by the trusted infrastructures for ensuring*  
300 *legally significant trans boundary electronic data exchange.*

301 **2.4. Levels of trust**

302 *Identify the possible levels of trust afforded by the trusted infrastructures and mechanisms by*  
303 *which these levels can be provided. For example, lower levels of trust may not require*  
304 *government directives for achieving a legally significant electronic interaction. UN/CEFACT*  
305 *recognizes that guidance for required levels (possibly higher) of trust and for desired levels of*  
306 *authentication depends on specific circumstances but such guidance does not constitute the*  
307 *scope of this recommendation. For these different levels of trust identify:*

308 *- common set of requirements trust services must comply with. Such requirements are to cover*  
309 *the following aspects: security, accessibility, and interoperability*

310 *- best practices for trust services initiation, certification and audit procedures.*

311 **2.5. Communication with organizations in different areas of standardization**

312 *Identification of international organizations in different areas of normative and legal*  
313 *regulation and policies (such as WTO, UNCITRAL, WCO and others) for participation in the*  
314 *defining conditions for establishing necessary level of trust between the participants of the*  
315 *trusted infrastructure that will ensure legal significance of transboundary electronic*  
316 *exchange of data issued in different jurisdictions.*

317 *Identification of international organizations in different areas of standardization (such as*  
318 *ISO, W3C, ETSI and others) for participation in all the technical aspects of forming and*  
319 *functioning transboundary trust space.*

320

321

322

323

